



IRAILA - SEPTIEMBRE

KULTUR T 943 74 21 58

ETXEA F 943 74 41 61

Nafarroa Plaza, 3

20870 **ELGOIBAR**

— www.elgoibar.org —



ELGOIBARKO
UDALA



Gure denda gure poza!!
¡¡Tu comercio tu sonrisa!!

elgoibarko

2009

agenda

Kulturala

2

2tik 6ra / del 2 al 6

6

"ARRIAGA
(San Antolin)
AUZOKO JAIK"

"FIESTAS DEL BARRIO
ARRIAGA
(San Antolin)"

5

5ra arte / hasta el 5

"OTRAS GENTES,
OTROS LUGARES,
BIRMANIA Y
VIETNAM" Angel
Ispizuaren argazkiak.

19:00etatik 21:00etara.
Astelehenetik
larunbatera, igandetan
itxita. Kultur Etxeko
erakusketa gelan.
Antolatzailea: ONGARRI
argazkilari elkarte.

"OTRAS GENTES,
OTROS LUGARES,
BIRMANIA Y
VIETNAM" Fotos de
Angel Ispizua.

De 19:00 a 21:00. De
lunes a sábado,
Domingo cerrado. Sala
de exposiciones de la
casa de Cultura.
Organiza: ONGARRI
argazkilari elkarte.

7

7tik 18ra / del 7 al 18

18

"INTERNET + E-ADMINIS-
TRAZIO IKASTAROA"

9:00etatik 11:00etara
edo 18:00etatik
20:00etara. KZgunean
(943 74 88 28).

Curso: "INTERNET +
E-ADMINISTRACIÓN"

De 9:00 a 11:00 o de
18:00 a 20:00. En el
KZgunea (943 74 88 28).

11

18

25

"KIRIBILKA
PROGRAMA"

17:30ean, Foruen plazan.
Antolatzailea: Elgoibarko
Izarra. 2 urtetik 6 urte
bitarteko haurrentzat.

"PROGRAMA
KIRIBILKA"

A las 17:30, en Foruen
plaza. Organiza:
Elgoibarko Izarra. Para
niños de 2 a 6 años.

12

LARUNBATA / SÁBADO

"GAZTELEKUKO FESTA"

18:00etatik aurrera. Djak
eta Break dantzariak.
Maalako parkean.
Antolatzailea: Elgoibarko
Gaztelekua.

"GAZTELEKUKO FESTA"

A partir de las 18:00.
Djs y Break Dance. En
Maalako parkea.
Organiza: Gazteleku de
Elgoibar.

13

IGANDEA / DOMINGO

"ZALDI GAINEKO
PASEOAK"

12:00etan.
Denontzat.
Antolatzailea:
Zubibai Elkarte.



"PASEOS A CABALLO"

A las 12:00.
Organiza:
Zubibai Elkarte.

19

LARUNBATA / SÁBADO

"ELGOIBARKO TXAN-
KAKUA MERKATARI
ETA ZERBITZU ELKAR-
TEAREN IX. FERIA"

Foruen plazan. Produk-
tuen erakusketa eta sal-
menta, haur parkea,
txu-txu trenak,...

"IX FERIA EXPOSICIÓN
DE COMERCIANTES DE
TXANKAKUA"

Durante la mañana. En
foruen plaza. Exposición y
venta de productos,
parque infantil, tren chu-
chu,...

20

IGANDEA / DOMINGO

Kontzertua: "UDAL
MUSIKA BANDA"

12:30ean,
Herriko Antzokian.

Concierto: "BANDA
MUNICIPAL DE MÚSICA"

A las 12:30,
en el Herriko Antzokia.

21

21etik urriaren 2ra / del 21 al 2 de octubre

2

"INTERNET + E-ADMINIS-
TRAZIO IKASTAROA"

9:00etatik 11:00etara edo
18:00etatik 20:00etara.
KZgunean (943 74 88 28).

Curso: "INTERNET +
E-ADMINISTRACIÓN"

De 9:00 a 11:00 o de
18:00 a 20:00. En el
KZgunea (943 74 88 28).

25

26

27

29

"AIASTIA
(San Migel)
AUZOKO
JAIK"



"FIESTAS DEL
BARRIO
AIASTIA (San
Migel)"

26

LARUNBATA / SÁBADO

"HIL BUKAERAKO
NEKAZARITZA ETA
ABELTZANTZA FERIA"

"ELGOIBARKO III. MOTO
KONTZENTRAZIOA"

19:45etik 20:30era.
Erakustaldia bi
scouterekin. Aita
Agirre plazan.
23:30etan
dantzaldia
Maalako parkean.
Antolatzailea:
SKULL'S RIDERS.

"FERIA AGRÍCOLA Y
GANADERA DE FIN DE
MES"

"III CONCENTRACIÓN
DE MOTOS"

De 19:45 a 20:30.
Festival y
exhibición con 2
scouters. En Aita
Agirre plaza. A las
23:30, bailables
en Maalako parkea.
Organiza:
SKULL'S RIDERS.



27

IGANDEA / DOMINGO

"ELGOIBARKO III. MOTO
KONTZENTRAZIOA"

11:00etan. Motor Jaialdia
eta erakustaldia. Foruen
plazan.

"III CONCENTRACIÓN
DE MOTOS"

A las 11:00. Festival y
exhibición de motos. En
Foruen plaza.

28

28tik urriaren 26ra / del 28 al 26 de octubre

26

"KOMUNIKAZIO ETA EN-
PODERAMENDURAKO
TAILERRA"

Astelehen eta
asteazkenetan 17:00etik
19:30etara. Pedro
Muguruzako lokalean.
Antolatzailea: Haizea.

"TALLER DE
COMUNICACIÓN Y
EMPODERAMIENTO"

Lunes y miércoles de
17:00 a 19:30. En los
locales de Pedro
Muguruza.
Organiza: Haizea.

14

urriaren 14ra arte / hasta el 14 de octubre

"2010eko EGUTEGIRAKO ARGAZKI LEHIAKETA"

- **Helburua:** 2010eko Elgoibarko Udalaren egutegia egitea.

- **Partehartzaileak:** Elgoibarren erroldatuak. Bakoi-tzak gehienez 3 argazki.

- **Gaia:** Elgoibar (lekuak, txokoak, paisaiak, jendea, jaiak, ohiturak...).

- **Sariak:** hamabi argazki aukeratuko dira, eta bakoitzak 60 euroko saria jasoko du.

- **Epea:** urriaren 14ra arte.

- **Informazio gehiago** (formatoa, lanak non eta nola aurkeztu, argazkien erabilera,...): www.elgoibar.org helbidean edo Udaleko Euskara Sailean.

- **Antolatzailea:** Elgoibarko Udala eta Ongarri argazkilari elkarteak.

"CONCURSO DE FOTOGRAFÍA PARA EL CALENDARIO 2010"

- **Objetivo:** realizar el calendario del Ayuntamiento de Elgoibar de 2010.

- **Participantes:** los censados en Elgoibar. Cada persona, podrá presentar como máximo 3 fotografías.

- **Tema:** Elgoibar (lugares, paisajes, la gente, fiestas, costumbres,...).

- **Premios:** se elegirán doce fotografías, y cada una recibirá un premio de 60 euros.

- **Plazo:** hasta el 14 de octubre.

- **Más in formación** (formato, donde y como presentar los trabajos, la utilización que se hará de las mismas,...): www.elgoibar.org o en el Departamento de Euskara del Ayuntamiento.

- **Organiza:** Ayuntamiento de Elgoibar y el Colectivo Fotográfico Ongarri.

ZINE JARDUNALDIAK

Donostiako Zinemaldiaren inguruan

ONGARRI Zine Kluba



2

urriaren 2tik aurrera / a partir del 2 de octubre

"ALTZARIAK ZAHARBERRITU ETA BAZIKLATZEKO IKASTAROA"

Astearte eta ostegunetan,
15:00etatik
17:00etara eta
18:00etatik
20:00 etara.

Antolatzailea:
ESKUZ taldea.
Izen ematea:
678 840 451 Mertxe
edo 615 764 337 Nieves.



"CURSO DE RESTAURACIÓN Y RECICLAJE DE MUEBLES"

Martes y jueves,
de 15:00 a
17:00 y de
18:00 a 20:00.

Organiza:
ESKUZ taldea.

Inscripciones:

678 840 451 Mertxe
o 615 764 337 Nieves.

17	Osteguna	21:30
18	Ostirala	22:15
19	Larunbata	19:00 - 22:15
20	Igandea	19:00
21	Astelehena	21:30
22	Astearte	21:30
23	Asteazkena	21:30
24	Osteguna	21:30
25	Ostirala	22:15